

## AURKEZPENA

Udazkenero bezala, Aranzadi Zientzia Elkarteko Etnografia Sailak, San Telmo Museoa laguntzarekin, hitzaldi zikloa antolatu du, aurrean 42. jardunaldia ospatuko denik.

2021eko zikloa kultura materialaren inguruan garatzen da, herri erlijioetasuna, *500 años de presencia vasca en el Atlántico Norte*, liburuaren aurkezpena, ia 200 urteko jardueraren izan duen Ponsol kapelategiari buruzko ikerketa eta, azkenik, Faltzesen (Nafarroa) artzaintzaren inguruko oroitzapenen hitzaldia.

## PRESENTACIÓN

Durante cuarenta y dos años el Departamento de Etnografía de la Sociedad de Ciencias Aranzadi ha venido organizando en los primeros días del mes de noviembre un ciclo de conferencias sobre temas etnográficos, que como otros años cuenta con la colaboración del Museo de San Telmo.

El ciclo de 2021 se desarrolla en torno a la cultura material, religiosidad popular, presentación del libro: *500 años de presencia vasca en el Atlántico Norte*, estudio sobre la sombrerería Ponsol, con casi 200 años de actividad y por último recuerdos en torno al pastoreo en Falces (Navarra).

Aranzadi Zientzia Elkarteko bazkide izan nahi dut  
Deseo ser socio de la Sociedad de Ciencias Aranzadi

Urteko kuota: 49 euro

Cuota anual: 49 euro

Izena / Nombre:.....

Abizenak / Apellidos:.....

Kalea / Calle:.....Zkia / Nº:.....

Herria / Localidad:.....

Tel. / Telfno:.....NAN / DNI:.....

Oharra: Urteko bi Munibe aldizkariak eta Aranzadiana doan jasotzen dira.

Nota: Los socios reciben gratis dos fascículos de Munibe y el anuario Aranzadiana.



**Tokia - Lugar**

San Telmo Museoa

## Koordinazioa-Coordinación

Fermin Leizaola Calvo  
Etnografia Saila

Departamento de Etnografía  
etnografia@aranzadi.eus  
Aranzadi Zientzia Elkartea  
www.aranzadi.eus  
943466142

**STM**  
San Telmo Museoa

**DK**  
donostia  
kultura

  
DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Kultura, Turismo, Gazteria  
eta Kiral Departamentua



 ORAIN  
GIPUZKOA

# 42 Jornadas Jardunaldiak

**AZAROAK**

**02-05**

**NOVIEMBRE 2021**



Donostia. F. Leizaola. 31/08/21



Reliquia Eguino (Alava) F. Leizaola. 15/08/21

 **aranzadi**  
zientzia elkartea

ETNOGRAFIA

asteartea,  
azaroak

2

noviembre,  
martes

19:00

San Telmo

## Reliquias y relicarios en Euskal Herria

- Introducción
- Qué son, desde cuándo se veneran
- Tipos de reliquias
- Categorización de las reliquias
- Costumbres y rituales en torno a ellas
- Ruegos y preguntas

Presentación del ciclo y conferencia a cargo de **FERMIN LEIZAOLA CALVO**. Donostia. *Etnógrafo*.

Director del Departamento de Etnografía de la S.C. Aranzadi, miembro de Eusko Ikaskuntza, y de número de la RSBAP, coordinador del Euskalherriko Atlas Etnolingüístico y autor y coordinador de los 17 proyectos ZAHARKINAK realizados por la D.F.G. en Gipuzkoa.

Autor de Euskalerriko Artzaiak, Cultura pastoril y Cultura agrícola, Notas sobre el pastoreo en Gorbea, Gipuzkoako artzaiak. Cuadernos de diapositivas comentadas sobre Etnografía y Arquitectura popular vasca.

Premio de investigación José Miguel Barandiaran, Premio ONDARE de la D.F.G. y Premio Manuel Lekuona otorgado por Eusko Ikaskuntza.

asteazkena  
azaroak

3

noviembre,  
miércoles

19:00

San Telmo

## Casa Ponsol eta kapelugintza. XIX-XX. mendeak / La casa Ponsol y el oficio de sombrerería Siglos XIX y XX

- Casa Ponsol, orígenes históricos de un comercio donostiarra centenario.
- La sombrerería en el País Vasco.
- Cronología de la moda sombrerera, siglos XIX-XX.
- Tocados y sombreros femeninos.
- Fabricación.
- Hoy y futuro.

### JUAN AGIRRE SORONDO

*Periodista y divulgador cultural*

Autor y editor de obras sobre historia, biografía y facetas de la vida en el ámbito vasco. En el campo audiovisual ha trabajado como guionista en producciones de ficción y documentales, didácticas y corporativas. Tiene estrenadas más de una docena de obras de teatro sobre episodios y personajes de nuestra historia.

### MIKEL PRIETO

*Investigador y doctor en pedagogía.*

Trabaja en el instituto Antigua-Luberri de San Sebastián, investiga una variedad de temas en los archivos guipuzcoanos y entre sus trabajos citaríamos: Albiztur 1552: baserriak eta etxeak (Aranzadi Zientzia Elkartea, 2014) y La familia vasca de Jose Mujica Cordano siglos XVI-XIX (Beasaingo Udala, 2015).

osteguna,  
azaroak

4

noviembre,  
jueves

19:00

San Telmo

## 500 años de presencia vasca en el Atlántico Norte

- Llegada de los vascos a los caladeros de Terranova.
- Derroteros y cartógrafos vascos.
- Toponimia y vocabulario
- Estelas vascas en Placentia, Terranova

### MIREN EGAÑA GOYA

*Donostiarra, lingüista, Departamento de Etnografía.*

Entre sus trabajos relativos al tema:

- "A Permanent Place in Newfoundland: Seventeenth-Century Basque Tombstones in Placentia", Newfoundland and Labrador Studies. 33

- "Presencia de los pescadores vascos en Canadá s. XVII. Testimonio de las obras de Samuel de Champlain (1603-1633)" Zainak. 33

- "Basque toponymy in Canada" Onomastica Canadiana 72, Ottawa.

- "XVI eta XVII mendeetako Canadako Ternua eta Labrador-eko euskal leku-izenen zenbait berri" AEF, Tomo 32.

ostirala,  
azaroak

5

noviembre,  
viernes

19:00

San Telmo

## Irasko: Maya-Agirre, Artzaintza mende bat Falcesen Irasko: Maya-Agirre, un siglo de pastoreo en Falces

- Presentación del documental Dokumentalaren aurkezpena

### JUAN MARI BELTRAN ARGİÑENEA

*Etnomusicólogo*

A partir del año 1965 recopila información acerca de la música y los instrumentos tradicionales.

**JAVIER MARTINEZ CIRIZA** *Pastor*